

## 470056-2026 - Kompetizzjoni

**Il-Ġermanja – Servizi ta' perizja, kostruzzjoni, inġinerija u spezzjoni – Sanierung und Erweiterung Rathaus Dischingen, Interdisziplinäre Planungsleistungen (Objektplanung, Tragwerksplanung, HLS-Planung, Elektro-Planung)**

**OJ S 129/2026 08/07/2026**

**Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard**

**Servizzi**

### 1. Xerrej

---

#### 1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Gemeinde Dischingen Hauptamt

Email: [info@dischingen.de](mailto:info@dischingen.de)

Tip legali tax-xerrej: Awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizi pubblici generali

### 2. Proċedura

---

#### 2.1. Proċedura

Titlu: Sanierung und Erweiterung Rathaus Dischingen, Interdisziplinäre Planungsleistungen (Objektplanung, Tragwerksplanung, HLS-Planung, Elektro-Planung)

Deskrizzjoni: Die Gemeinde Dischingen plant das bestehende sanierungsbedürftige historische Rathaus grundlegend zu sanieren und durch eine Zusammenlegung mit dem freistehenden angrenzenden Gebäude zu erweitern. Aufgrund der Komplexität der Aufgabe und der erforderlichen hohen interdisziplinären Zusammenarbeit, sowie zur Sicherung einer Planungskonsistenz, erfolgt die Ausschreibung als interdisziplinäre Planungsleistung. Dabei sind folgende Planungsleistungen Gegenstand der gemeinsamen Ausschreibung:

Objektplanung Gebäude gem. §34 ff HOAI inkl. direkt angrenzende Freianlagen;

Tragwerksplanung gem. §51 HOAI; Technische Ausrüstung (HLS, Anlagengruppen 1, 2, 3, 8) gem. §55 HOAI; Technische Ausrüstung (Elektro, Anlagengruppen 4 und 5) gem. §55 HOAI;

Identifikatur tal-proċedura: fe69b2c1-9ecf-427f-a225-584e6d482f13

Tip ta' proċedura: Innegojzjata bil-pubblikazzjoni minn qabel ta' sejha għall-kompetizzjoni/għall-kompetizzjoni bin-negojzar

Il-proċedura hija aċċellerata: le

##### 2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 71000000 Servizi ta' perizja, kostruzzjoni, inġinerija u spezzjoni

##### 2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Belt: Dischingen

Kodiċi postali: 89561

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Heidenheim (DE11C)

Pajjiż: Il-Ġermanja

##### 2.1.4. Informazzjoni generali

**Baži legali:**

Direttiva 2014/24/UE

#### 2.1.6. Ragunijiet għall-eskluzjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Avviż

Frodi: Zwingende Ausschlussgründe sind in erster Linie bestimmte Straftaten, die sich unmittelbar auf die Eignung des Bieters auswirken. Die Straftaten sind in § 123 Abs. 1 bis 10 GWB aufgeführt. Der Bieter hat eine Eigenerklärung zu den Ausschlussgründen mit seinem Angebot einzureichen (siehe Teilnahmeantrag). Weitere Ausschlussgründe sind dem Teilnahmeantrag zu entnehmen.

## 5. Lott

---

### 5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Interdisziplinäre Planungsleistungen

Deskrizzjoni: Interdisziplinäre Planungsleistungen. Grundleistungen in den LPH 1-9 sowie ausgewählte Besondere Leistungen in den Planungsdisziplinen: Objektplanung Gebäude gem. §34 ff HOAI inkl. direkt angrenzende Freianlagen; Tragwerksplanung gem. §51 HOAI; Technische Ausrüstung (HLS, Anlagengruppen 1, 2, 3, 8) gem. §55 HOAI; Technische Ausrüstung (Elektro, Anlagengruppen 4 und 5) gem. §55 HOAI; Identifikatur intern: LOT-0001 E21989228

#### 5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 71000000 Servizzi ta' perizja, kostruzzjoni, inġinerija u spezzjoni

#### 5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Heidenheim (DE11C)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Informazzjoni addizzjonali: Dischingen

#### 5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 01/01/2027

Tul ta' żmien ieħor: Mhux magħruf

#### 5.1.6. Informazzjoni ġenerali

##### Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

Informazzjoni addizzjonali: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

#### 5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

#### 5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Reġistrazzjoni f'reġistru professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis über die Berechtigung des vorgesehenen Auftragnehmers und Projektleiters, die Berufsbezeichnung Ingenieur / Architekt (je nach Leistungsbereich) zu tragen oder in Deutschland unter dieser Bezeichnung tätig zu werden (§ 75 Abs. 2 VgV). Weiteres siehe Ausschreibungsunterlagen.

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

**Informazzjoni dwar it-tieni stadju ta' proċedura b'żewġ stadji:**

Numru minimu ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura: 3

Numru massimu ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura: 5

Il-proċedura se ssir fi stadji suċċessivi. F'kull stadju, xi parteċipanti jistgħu jiġu eliminati

lx-xerrej jirriżerva d-dritt li jagħti l-kuntratt abbażi tal-offerti inizjali mingħajr negozjar ulterjuri

**5.1.11. Dokumenti tal-akkwist**

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.subreport.de/E21989228>

**5.1.12. Termini tal-akkwist**

**Termini tal-proċedura:**

Data stmata ta' meta ntbagħtu l-istediniet għas-sottomissjoni tal-offerti: 12/08/2026

**Termini tas-sottomissjoni:**

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.subreport.de/E21989228>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partekipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu t-talbiet għall-partekipazzjoni: 07/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

**Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:**

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, xi dokumenti neqsin relatati mal-offerenti jistgħu jiġu ppreżentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Unvollständige Unterlagen können zum Ausschluss aus dem Verfahren führen.

**Termini tal-kuntratt:**

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjegi protetti: Iva

Fatturazzjoni elettronika: Permessa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

**5.1.15. Tekniki**

**Ftehim qafas:**

Ebda ftehim ta' qafas

**Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:**

Ebda sistema dinamika ta' xiri

**5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami**

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammer Baden-Württemberg

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: -

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Vergabekammer Baden-Württemberg

## 8. Organizzazzjonijiet

---

### 8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Gemeinde Dischingen Hauptamt  
Numru tar-registrazzjoni: DE145617668  
Indirizz postali: Marktplatz 9  
Belt: Dischingen  
Kodiċi postali: 89561  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Heidenheim (DE11C)  
Pajjiż: Il-Ġermanja  
Email: [info@dischingen.de](mailto:info@dischingen.de)  
Telefown: +49 73 27 81 0  
Indirizz tal-internet: <https://www.dischingen.de/>

#### **Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Xerrej

### 8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Vergabekammer Baden-Württemberg  
Numru tar-registrazzjoni: US-ID-Nr: DE 144630779  
Belt: Karlsruhe  
Kodiċi postali: 76137  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)  
Pajjiż: Il-Ġermanja  
Email: [vergabekammer@rpk.bwl.de](mailto:vergabekammer@rpk.bwl.de)

#### **Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Organizzazzjoni tar-rieżami

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

### 8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: brenner planungsgesellschaft mbh - Vergabemanagement  
Numru tar-registrazzjoni: USt.-IdNr. DE 327496671  
Belt: Ellwangen  
Kodiċi postali: 73479  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Ostalbkreis (DE11D)  
Pajjiż: Il-Ġermanja

#### **Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Fornitur ta' servizzi tal-akkwist

### 8.1. ORG-0004

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Numru tar-registrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83  
Belt: Bonn  
Kodiċi postali: 53119  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Pajjiż: Il-Ġermanja  
Email: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Telefown: +49228996100

#### **Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

TED eSender

## Informazzjoni dwar l-avviż

---

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 8b12fd4e-8441-462c-815b-42fc5b9924ab - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 06/07/2026 09:21:59 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant,

Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli ufficjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 470056-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 129/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 08/07/2026